Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 68

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Dienstag, 23. März
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 23 mars
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 68

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 68

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für **1, 2 oder 3 Monate** abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 31. März abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und **vor Ende des Monats** auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement d'abonnements

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour **1, 2 ou 3 mois** viendront à échéance le 31 mars. Ils recevront ces prochains jours du bureau des postes un avis de paiement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement **avant la fin du mois.** Nous rappelons que pour le service interne, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 89996—90025.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements.
Protocole additionnel à l'Avenant du 3 février 1934 à la Convention de commerce entre la Suisse et la Pologne, du 26 juin 1922.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 12. November 1936 wurde der Aufruf des vermissten Kaufschuldbriefes für Fr. 7000, lautend auf Emil Sibler, Glashandlung, Werdgässli, Zürich 3, zugunsten des Heinrich Bär, in der Au, Zürich 3, lastend auf Liegenschaften im Grossalbis, Zürich 3, datiert 18. Juli 1895, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 447²)

Zürich, den 23. November 1936.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 12. November 1936 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 7000, lautend auf Robert Keller, Spenglermeister, im Kessler Schlieren, ursprünglich zugunsten des Jakob und der Karolina Hug in Schlieren, nun zugunsten des Inhabers, lastend auf Liegenschaften in Schlieren, datiert 29. Januar 1914, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 448²)

Zürich, den 23. November 1936.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 12. November 1936 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für ursprünglich Fr. 28,000, reduziert zunächst auf Fr. 22,500 und dann auf Fr. 20,053, lautend auf Fritz Bader, Metzgermeister, Hofackerstrasse 74, Zürich 7, zugunsten des Inhabers, lastend auf einer Liegenschaft an der Witikoner-Hofackerstrasse, Hirslanden, datiert 3. März 1927, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem herwärtigen Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 449²)

Zürich, den 23. November 1936.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Office fédéral du Registre du Commerce
BERNE — Effingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après-midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées **par écrit.**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobiliengenossenschaft. — 1937. 18. März. **Genossenschaft Schindlerstrasse 14,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1936, Seite 2950), Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft Schindlerstrasse 14 usw. In der Generalversammlung vom 11. Februar 1937 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine partielle Revision der §§ 19 und 21 der Statuten beschlossen, derzufolge die bisher publizierten Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Der Vorstand, bestehend aus 1—3 Mitgliedern, vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident und ein weiteres zu bezeichnendes Mitglied des Vorstandes je einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Heinrich Mettler und Johann Luginbühl sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Als Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Hans Ad. Boll, Prokurist, von und in Zürich. Emil Müller wird als Präsident bestätigt.

Edelmetalle, Juwelen. — 18. März. Die Firma **S. Berkowitsch,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1935, Seite 1561), Handel in Edelmetallen und Juwelen, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Bahnhofstrasse 83, in Zürich 1.

Chemisch-technische Produkte. — 18. März. Inhaber der Firma **Ernst Raggenbass,** in Zürich 4, ist Ernst Raggenbass, von Roggwil (Thurgau), in Zürich 4. Handel und Vertretung in chemisch-technischen Produkten. Gartenhofstrasse 7.

Berufskleider. — 18. März. Die unter der Firma **Rud. Schindler & Cie.,** Spezialhaus für Berufskleider usw. (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1935, Seite 666), in Zürich bestehende Zweigniederlassung der gleichnamigen Kollektivgesellschaft in Bern, wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amtes wegen gestrichen.

Modeartikel. — 18. März. Die Firma **Friedrich Meier «Elite»,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1936, Seite 465), Handel in Herren- und Damen-Modeartikeln, wird infolge Sitzverlegung nach Luzern, woselbst die Firma seit 15. Februar 1937 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1937, Seite 408), im Handelsregister von Zürich gelöscht.

18. März. **Genossenschaft für Organisation und Verwaltung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1936, Seite 2657), Uebernahme von Vermögensverwaltungen und Treuhänderfunktionen usw. In der Generalversammlung vom 1. März 1937 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

Messwerkzeuge. — 18. März. Die Firma **Anton Grab-Stump Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1933, Seite 261), Engroshandel mit Messwerkzeugen usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Seilergraben 57/59, in Zürich 1.

Schneiderei. — 18. März. Die Firma **Augustin Slavik,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1935, Seite 427), Herrenmassschneiderei, verzeigt als Geschäftsdomizil Seidengasse 8, in Zürich 1.

Nahrungs- und Genussmittel — 18. März. Die **Trutose A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 162 vom 15. Juli 1935, Seite 1814), Nahrungs- und Genussmittel, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Seehofstrasse 16, in Zürich 8.

Waren aller Art. — 18. März. Die Kollektivgesellschaft **Albert Brunner & Co.,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite

2086), Import, Export und Vertretung in Waren aller Art, verzeigt als Geschäftsdomizil Badenerstrasse 334, in Zürich 4. Die Gesellschafter wohnen: Albert Brunner-Giss, in Zürich 4, und Ernst Labhardt-Trösch in Zürich 10.

Import, Export. — 18. März. Die Firma **Albert Brunner,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1932, Seite 602), Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Chemische und technische Produkte. — 18. März. **Tradag A.-G. (Tradag S. A.),** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1935, Seite 1763), chemische und technische Produkte. In der Generalversammlung vom 3. Juli 1936 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation festgestellt. Die Firma wird gelöscht.

18. März. Nachstehende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Autotransporte. — **Carl Hartmann,** in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 242 vom 2. September 1933, Seite 2427), Autotransporte.

2. **Aktiengesellschaft für Bodenimprägnierungen, Fabrikation & Vertrieb chem. techn. Produkte,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 214 vom 12. September 1936, Seite 2181).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Autogarage, Handlung. — 1937. 19. März. Inhaber der Firma **Fritz Ammann-Zürcher,** in Madiswil, ist Fritz Ammann-Zürcher, von und in Madiswil. Autogarage und Handlung. Unterdorf.

Bureau Biel

15. Februar. Die Einzelfirma **A. Rossel-Conrad, Fabrique de Montres « La Trame »,** Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 107 vom 21. Juli 1930, Seite 1545), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft unter der Firma « A. Rossel-Conrad, montres La Trame, Société Anonyme », in Biel.

Unter der Firma **A. Rossel-Conrad, montres La Trame, Société Anonyme,** gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Kauf und Verkauf von Uhren und deren Bestandteilen. Die Dauer ist unbeschränkt. Die Statuten datieren vom 5. Januar 1937. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « A. Rossel-Conrad, Fabrique de Montres « La Trame », in Biel, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1936. Die Aktiven betragen Fr. 83,937.17, die Passiven Fr. 19,341.17. Die Uebernahme erfolgt zum Preise von Fr. 52,000, der in bar entrichtet wird. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus zwei: André Rossel, Uhrmacher, als Präsident, und Henri Rossel, Buchhalter, als Sekretär, beide von Tramelan-dessus, in Biel. Beide führen Einzelunterschrift. Schützengasse 33.

18. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerischer Bankverein,** mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 63), hat in der Generalversammlung vom 26. Februar 1937 ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nunmehr den Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften sowie von Transport-, Bau- und industriellen Unternehmungen, insbesondere den Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Auslande. Sie kann sich auch an andern Gesellschaften, Handlungshäusern und Unternehmungen beteiligen. Als weiteres Organ wurde die Generaldirektion bestimmt. Im übrigen haben die bereits publizierten Tatsachen durch die Statutenrevision keine Aenderung erfahren. Dr. Roman Abt, Anwalt und Landwirt, von und in Bünzen (Aargau), ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er führt die Unterschrift nicht.

Bureau de Moutier

Paillassons, déclancheurs, etc. — 26 février. Le chef de la raison individuelle **Emile Vorpe,** à Tavannes, est Emile Vorpe, originaire de Sonceboz, domicilié à Tavannes. Fabrication de paillassons, déclancheurs électriques et fournitures de bâtiments.

Bureau de Porrentruy

Meubles en bois courbé, etc. — 19 mars. La société anonyme **Usines ACO Société anonyme,** avec siège à Courtemaîche (F. o. s. du c. du 7 février 1936, n° 31, page 314), fait inscrire que Oscar Arnold-Wickart et Paul Terrier ont cessé de faire partie du conseil d'administration. En conséquence, les signatures qui leur avaient été conférées sont radiées. Joseph Mamie, fils de Joseph, originaire d'Alle, employé, à Porrentruy, a été désigné en qualité de membre du conseil d'administration. Il reçoit donc comme tel la signature sociale collective, et engage la société en signant avec un autre porteur de la signature sociale.

Bureau Schwarzenburg

Restaurant. — 19. März. Inhaber der Firma **Emil Tanner,** mit Sitz in Lanzenhäusern, Gde. Wahlern, ist Emil Tanner, von Köniz, in Lanzenhäusern, Gde. Wahlern. Betrieb des Restaurants in Lanzenhäusern, Gde. Wahlern.

Glarus — Glaris — Glarona

Treuhandgeschäfte usw. — 1937. 17. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Loya A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1934, Seite 710), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. März 1937 die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 10,000 auf Fr. 50,000 beschlossen, durch Ausgabe von 40 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu nominal Fr. 1000. Im weiteren wurde folgende Aenderung getroffen: Zweck der Gesellschaft sind alle Geschäfte für eigene Rechnung und Rechnung Dritter, die im Tätigkeitsbereich eines Treuhandunternehmens liegen, insbesondere Uebernahme des Amtes als Pfandhalter oder Treuhänder (trustee) in allen Formen; Uebernahme der Vertretung gemeinsamer Rechte der Besitzer von Schuldverschreibungen oder Aktien; Errichtung von Schutzvereinigungen der Besitzer von Aktien und Schuldverschreibungen usw. und die Anteilnahme an solchen; Uebernahme des Amtes als Testamentsvollstrecker; Verwaltung von mobilem und immobilem Vermögen, auch in der Form fiduziarischer Uebertragung des Eigentums an die Gesellschaft; formelle Durchführung von Gründungen (Gesellschaften und Stiftungen), von Kapitalerhöhungen und Reorganisationen; Uebernahme der Geschäftsführung von Aktiengesellschaften und Stiftungen, sowie Leitung oder Uebernahme des Sekretariates von Konsortien, Syndikaten und Kartellen; Beratung und treuhänderische Vertretung von Drittpersonen, insbesondere bei Gründung von Gesellschaften, Errichtung von Stiftungen und Testamenten, Eingehung von Beteiligungen, Kapitalanlagen usw., deren Verwaltung und endlich alle mit den vorstehend bezeichneten Tätigkeiten und der Erfüllung des allgemeinen Geschäftszweckes in Verbindung stehenden Geschäfte und Funktionen, einschliesslich der Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Die Gesellschaft kann im In- und Auslande Zweigniederlassungen und Agenturen und Vertrauenspersonen ernennen.

17. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Rayon- und Naturseide A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1933, Seite 2751), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1936 die Auflösung beschlossen. Zum Liquidator wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, von und in Glarus, ernannt. Die Unterschrift von Dr. Fridolin Trümpy, in Mitlödi, ist erloschen. Der Liquidator führt nun Einzelunterschrift.

Wein, Kolonialwaren. — 17. März. Inhaber der Firma **Joseph Vitali, zum Schwert,** in Schwanden, ist Joseph Vitali, italienischer Staatsangehöriger, in Schwanden. Handel mit Importweinen und Kolonialwaren.

Wasser- und Tiefbauarbeiten. — 17. März. Die im Handelsregister des Kantons Zürich seit 19. Dezember 1928 eingetragene « Aktiengesellschaft Heinr. Hatt-Haller, Hoch- und Tiefbauunternehmung », mit Sitz in Zürich, Alexander Treacchi, von und in Hätzingen, und Melchior Kamm, von und in Obstalden, haben unter der Firma **Aktiengesellschaft Heinr. Hatt-Haller, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Alexander Treacchi und Melchior Kamm,** in Näfels eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 30. Januar 1937 ihren Anfang nahm. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Kollektivgesellschaft führt die « Aktiengesellschaft Heinr. Hatt-Haller, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung ». Ausführung der Wasser- und Tiefbauarbeiten, der Hochwasser- und Kanalisationsableitungen samt Nebenarbeiten für das II. Werklos bei Näfels.

Chemische Produkte. — 19. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Lugato A. G.,** Herstellung und Handel mit chemischen Produkten, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1928, Seite 979), hat in der Generalversammlung vom 12. März 1937 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation der Gesellschaft durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Beteiligungen. — 19. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Stanoria A. G.,** Beteiligungen, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 276 vom 26. November 1931, Seite 2526, und Nr. 189 vom 15. August 1935, Seite 2071), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. März 1937 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation der Gesellschaft durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

19. März. Die **Maschinenaktiengesellschaft Zeta,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1930, Seite 134), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. November 1936 die Auflösung beschlossen. Zum Liquidator wurde ernannt Olle Ohlsén, Advokat, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (Schweden); er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Die Unterschriften von Dr. Rudolf Gallati, Fritz Sauter und Bengt Ingeström sind erloschen.

19. März. Die Genossenschaft unter der Firma « Consumverein Netstal », mit Sitz in Netstal (S. H. A. B. Nr. 82 vom 5. Juni 1883, und Nr. 303 vom 27. Dezember 1928, Seite 2437), hat in der Hauptversammlung vom 8. November 1936 ihre Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma lautet nun **Konsumverein Netstal.** Behufs Leitung der Geschäfte wird ein Verwaltungsrat, bestehend aus 7 Mitgliedern (bisher 9 Mitglieder), einschliesslich Präsident gewählt. Aus dem Vorstand sind Ludwig Zweifel, Präsident; Jost Leuzinger, Aktuar; Fritz Weber, Kassier; Gabriel Kubli; Heinrich Kaspar; Jakob Stähli; Jean Schuler; Melchior Weber und Rudolf Baumgartner ausgetreten. Die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Christian Meier, Arbeitersekretär, von Schleitheim (Schaffhausen), in Netstal, als Präsident; Daniel Weber, Mechaniker, von und in Netstal, als Vizepräsident; Franz Hösli-Ender, Monteur, von und in Netstal, als Aktuar; Fritz Weber, Kaufmann, von und in Netstal, als Kassier; Jakob Kubli, Staatsbeamter, von und in Netstal; Fritz Leuzinger, Spengler, von und in Netstal, und Hans Leuzinger, Schulwart, von und in Netstal. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar führen je zu zweien die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Im weitern wurde dem Verwalter Arnold Bachofen, von Uster, in Netstal Einzelunterschrift für die Genossenschaft erteilt.

Zug — Zoug — Zugo

Drogerie, Spezereien, Spirituosen. — 1937. 19. März. Die Firma **Josef Iten-Iten, Bahnhofstrasse,** in Unterägeri, Droguerie- und Spezereiwaren, Spirituosenhandlung (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1934, Seite 1187), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. März. Die **Aktiengesellschaft für Fettprodukte,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1937, Seite 234 und dortige Verweisungen) hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Februar 1937 beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 125,000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 500, durch Neuausgabe von 110 weiteren Namenaktien zu Fr. 500 auf den Betrag von Fr. 180,000 zu erhöhen. Die Generalversammlung hat gleichzeitig den Vollzug dieses Beschlusses festgestellt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt daher nunmehr Fr. 180,000, eingeteilt in 360 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Neu in den Verwaltungsrat wurden unter Erhöhung seiner Mitgliederzahl auf fünf Mitglieder hinzugewählt

Friedrich Muntwyler, Kaufmann, von Wohlen (Aargau), in Zürich, und Theo Trefzer, Kaufmann, von Genf, in Zürich. Ersterer hat Kollektivunterschrift, letzterer ist ohne Unterschrift. Die Gesellschaft erteilt Kollektivprokura an Alfred Welti, Kaufmann, von Winterthur und Zurzach, in Zug. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten für die Gesellschaft. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1937. 19 mars. La **Société Immobilière de l'Avenue de Rome, société anonyme à Fribourg,** société anonyme dissoute dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 20 février 1936, n° 42, page 420), est radiée, la liquidation étant terminée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Metzgerei. — 1937. 20. März. Die Firma **Meinrad Zurkinden,** Metzgerei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3548), ist infolge Wegzug des Firmainhabers erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Möbel. — 1937. 19. März. Die Firma **Wwe. Lydia Kaiser-Bielser,** Möbelgeschäft, in Lausen (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1936, Seite 1270), ist infolge Verzichts der Inhaberin erloschen.

Maschinen. — 19. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Hch. Heenss Erben», Maschinenfabrik für die graphischen Gewerbe, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 80 vom 9. April 1931, Seite 760), hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma **Hch. Heenss Erben in Liq.** durch die zu Liquidatoren ernannten Gottlich Müller-Buisson, Vizedirektor, und Fritz Spleiss, Kaufmann, beide von und in Basel, welche gemeinsam die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen. Die Unterschriften von Witwe Pauline Heenss-Bäuerle, Friedrich Heenss-Eyring und Emil Metzger-Heenss sind erloschen.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. — 19. März. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **Fissan A. G. (Fissan Limited),** Vertrieb von kosmetischen und pharmazeutischen Präparaten, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1936, Seite 1579), ist Julius Bloch, bisher Präsident, ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wird zum Präsidenten gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Manfred Veit, Advokat, von Basel, in Liestal.

Tonwaren. — 19. März. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktienziegelei Allschwil,** Fabrikation von Tonwaren aller Art, mit Sitz in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seiten 1168), sind Albert Borer und Henri Rieber ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Oliv Jeker, alt Bezirkslehrer, von und in Büsserach, ohne Zeichnungsberechtigung, und Othmar Gerster, Direktor, von Laufen, in Binningen, welch letzterer zugleich zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt wurde. Als Direktor wurde gewählt der bisherige Prokurist Theophil Stückelberger, Kaufmann, von und in Basel, dessen Prokura ist demnach erloschen. Die beiden Letztgenannten zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

19. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kamin-Werk Allschwil (Fabrique de cheminées Allschwil),** in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1168), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Februar 1937 an den bisher publizierten Tatsachen folgende Aenderungen getroffen: Artikel 3 der Statuten wurde revidiert, indem das Aktienkapital von bisher Fr. 300,000 um Fr. 100,000 auf nunmehr Fr. 200,000 herabgesetzt wurde durch Rückkauf und Annullierung von 100 Aktien zu nominell Fr. 1000. Das Aktienkapital von Fr. 200,000 ist nunmehr eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrate sind ausgeschieden Albert Borer, Heinrich Schauwecker, Dr. Karl von Blarer und Henri Rieber. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Alban Gerster, Architekt, von und in Laufen, ohne Unterschriftsberechtigung, und Othmar Gerster, Direktor, von Laufen, in Binningen. Letzterer wurde zudem zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Als Direktor wurde gewählt der bisherige Prokurist Theophil Stückelberger, von und in Basel; er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokuraunterschriften von Theophil Stückelberger und Georges Reeb sind erloschen.

19. März. Unter dem Namen **Katholisches Altersheim, Aesch,** besteht in Aesch (Baselland) eine Stiftung. Die Stiftungsurkunde datiert vom 22. Februar 1937. Die Stiftung bezweckt den Ankauf von Land und den Bau und die Führung eines Altersheimes in Aesch für Personen römisch-katholischer Konfession. Die Stiftung kann weitere Liegenschaften erwerben. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus dem jeweiligen römisch-katholischen Ortspfarrer in Aesch und zwei vom Pfarrer bezeichneten beigezogenen Mitgliedern der römisch-katholischen Pfarrgemeinde Aesch. Präsident ist der Pfarrer von Amtes wegen. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Stiftung. Derzeitiger Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Franz Blum, Pfarrer, von Basel, in Aesch. Geschäftslokal: Römisch-katholisches Pfarrhaus Aesch.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Strickwaren. — 1937. 18. März. Adolf Merz, von Beinwil a. See, und Hans Kradolfer, von Riedt b. Erlen; beide in Au, haben unter der Firma **A. Merz & Co.,** in Au, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Adolf Merz. Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000 ist Hans Kradolfer. Strickwarenfabrik; Fabrikation von gestrickten Oberkleidern; Sonnenstrasse 311.

Stoffe, Garne usw. — 18. März. Der Inhaber der Firma **Oscar Schlatter,** Stoffe und Garne, Vertretungen der Textilindustrie, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1932, Seite 1963), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Museumstrasse 47.

Café. — 18. März. Die Firma **Emil Schneebeli,** Café-Restaurant, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1933, Seite 2334), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wäscheklammern, Haushaltungsartikel. — 18. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hug & Schenk,** Fabrikation und Verkauf von Wäscheklammern, Handel mit diversen Haushaltungsartikeln, in Niederwil-Oberbüren (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1935, Seite 1827), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Autotransporte. — 18. März. Inhaber der Firma **August Gadient,** in Eschenbach, ist August Gadient, von Mels, in Eschenbach. Autotransporte; Unterdorf.

18. März. Die Firma **Ernst Habisreutinger, Hotel Uzwil,** in Uzwil (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1922, Seite 163), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel. — 18. März. Wwe. Lina Habisreutinger-Untersee; Max Habisreutinger; Willy Habisreutinger und Hans Habisreutinger; alle von Hosenruck, in Uzwil (letzterer, weil minderjährig, gemäss Beschluss des Waisenamtes von Henau vom 29. Dezember 1936 verbeiständet durch Albert Bösch, Grundbuchverwalter, von Alt St. Johann, in Uzwil), haben mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde unter der Firma **E. Habisreutinger's Erben,** in Uzwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. Mai 1936 ihren Anfang nahm. Für die Gesellschaft zeichnen ausschliesslich mit Einzelunterschrift: Wwe. Lina Habisreutinger-Untersee; Max Habisreutinger und Willy Habisreutinger, Hotel-Betrieb; Bahnhofstrasse.

19. März. Inhaber der Firma **Walter Schriber, Hotel z. Schäfle,** in St. Peterzell, ist Walter Schriber, von Risch (Zug), in St. Peterzell. Hotel und Gasthaus; z. Schäfle.

Vegetabilisches Leder. — 19. März. Der Inhaber der bisher im Handelsregister des Kantons Appenzell A.-Rh. eingetragenen Firma **Kläsi, Lanid-Werk,** Fabrikation von vegetabilischem Leder bisher in Herisau [Inhaber: Johannes Kläsi, von Luchsingen, in Rapperswil (St. Gallen)], meldet die Verlegung des Geschäftssitzes nach Rapperswil. Geschäftslokal: Kempraten. Die Fabrik befindet sich, wie bisher, in Herisau, Tiefe.

19. März. **Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito),** Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Au (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1937, Seite 4). Kollektivprokura für die Filiale Au ist erteilt an Hans Gmünder, von Herisau, in Au. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen für die Filiale Au Zeichnungsberechtigten.

Kolonialwaren, Mercerie. — 19. März. Die Firma **Louise Köppel,** Kolonialwaren und Merceriewarenhandlung, in Au (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1935, Seite 2178), ist infolge Todes der Firmainhaberin erloschen.

Käserei, Schweinemast. — 19. März. Die Firma **Adolf Holenstein,** Käserei und Schweinemast, in Zinggenhub-Gossau (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1932, Seite 1817), ist infolge Konkurses erloschen.

Stickerei, Aussteuern. — 19. März. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Paul Knupp & Co.,** Lorrainestickerei, Fabrikation und Handel mit Wäsche für Aussteuern, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1932, Seite 2091), ist infolge Konkurses erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 17. März. **Krankenkasse der Arbeiter des Dachziegelwerkes Frick,** Genossenschaft, mit Sitz in Frick (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1934, Seite 2808). In der Generalversammlung vom 31. Januar 1937 wurden einige Bestimmungen der Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Aenderungen erfahren haben. In die Genossenschaft wird jeder Arbeiter und jede Arbeiterin aufgenommen, welche das 14. Altersjahr zurückgelegt, nicht aber das 60. Altersjahr überschritten hat und nach Zeugnis des Fabrikarztes vollständig gesund ist. Aufnahmebewerber jedoch, die an bestimmten Krankheiten leiden, können unter Ausschluss derselben von der Versicherung aufgenommen werden, und zwar wird ein Versicherungsvorbehalt hinsichtlich solcher Krankheiten aufgestellt, die in der Selbsttaxation angegeben oder bei der Untersuchung vom Arzte festgestellt werden. Es gelten diesbezüglich im übrigen die nähern Bestimmungen in § 4 der Statuten. Der laufende 14tägige Beitrag für die Krankenpflegeversicherung beträgt 50—70 Rappen, je nach dem Abschluss der Betriebsrechnung des vergangenen Jahres. Die Festsetzung des Selbstbehaltes im Sinne des § 11, lit. a, der Statuten ist Sache des Vorstandes. Aus dem Vorstande sind ausgeschieden Josef Schmid, Oskar Zündel und Josef Schneider. Dagegen wurden in den Vorstand gewählt Albert Berger, Fabrikarbeiter, von und in Eiken, Wilhelm Binkert, Fabrikarbeiter, von Oeschgen, in Gipf-Oberfrick, und Gustav Giess, Schmied, von Eiken, in Frick. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

17. März. **Milchverwertungs-Genossenschaft (Milchzentrale) Rheinfelden und Umgebung,** mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1933, Seite 1650). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden Walter Rudin und Fritz Moser. Deren Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Robert Naegelin, Landwirt, von Reigoldswil, in Möhlin (Kimhof), und Franz Lützelschwab, Landwirt, von und in Rheinfelden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Vizepräsident kollektiv. Jeder derselben kann durch ein anderes Vorstandsmitglied vertreten werden. Der Aktuar und Kassier Eugen Schlup gehört dem Vorstande nicht an. An dessen Zeichnungsberechtigung wird nichts geändert.

17. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation),** mit Sitz in Basel und Zweigniederlassung (Agentur), in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1937, Seite 95), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 26. Februar 1937 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen beschlossen. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften, sowie von Transport-, Bau- und industriellen Unternehmungen, insbesondere der Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Auslande. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Agenturen errichten; sie kann, sei es durch Kommanditierung, sei es in beliebig anderer Weise, sich bei andern Gesellschaften, Handlungshäusern und Unternehmungen beteiligen. Als weiteres Organ der Gesellschaft wurde die Generaldirektion bestimmt. Die weitern Aende-

rungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Nationalrat Dr. Roman Abt, Anwalt und Landwirt, von und in Bünzen. Er führt die Unterschrift nicht.

19. März. **Pensions- und Unterstützungskasse der Firma His & Cie. A.-G.,** Genossenschaft, mit Sitz in Murgenthal (S. H. A. B. 1928, Seite 396). In der Generalversammlung vom 19. Juli 1933 wurden neue Statuten beschlossen. Die früher publizierten Tatsachen haben indessen dadurch nur folgende Aenderungen erfahren. Von der Aufnahme in die Genossenschaft sind ausgeschlossen Personen, die mit chronischen Leiden oder alten Gebrechen behaftet sind, ebenso solche, die das 35. Altersjahr überschritten haben. Jeder Genossenschafter bezahlt am Zahltag respektive Monatsende einen Beitrag von 4 % der anrechenbaren Besoldung in die Kasse. An Stelle von Julia Plüss ist als Vorstandsmitglied gewählt worden Klara Plüss, Fabrikarbeiterin, von und in Murgenthal. Sie führt die Unterschrift nicht.

19. März. Die Firma **Simon Lipschitz « Volksmagazin »,** Tricotagen und Manufakturwaren, in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1933, Seite 499), wird infolge konkursamtlicher Liquidation des Nachlasses des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Alpenkräuter. — 19. März. Inhaber der Firma **Max Häusermann Depothalter,** in Lenzburg, ist Max Häusermann, von Basel, in Lenzburg. Depot und Vertretung des Geschäftes von « Gheza-Kretz », Handel mit Alpenkräutern. Aarauerstrasse 1271.

Strohhüte usw. — 19. März. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Fischer & Co.,** Strohhutfabrikation und Vertretungen in Woll-, Haar- und Velourhüten, Berets, Zylinder usw., in Meisterschwanden (S. H. A. B. Nr. 35 vom 13. Februar 1931, Seite 299), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

19. März. **Gebr. Wild, Aktiengesellschaft, Röhrenfabrik & Kesselschmiede in Muri (Aargau),** mit Sitz in Muri (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1933, Seite 2984). Louis Wild ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Ausserdem wird gelöscht die Prokura der Alice Wild. Dagegen wird Kollektivprokura erteilt an Emil Vonwyl, von Hergiswil (Luzern), in Muri (Aargau).

19. März. **Volksbank in Reinach,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Reinach (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1937, Seite 471). Traugott Erismann-Holliger ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Er gehört indessen diesem Organ weiterhin an. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates ist gewählt worden der bisherige Vizepräsident Alfred Gautschi-Humbel, Fabrikdirektor, von Reinach (Aargau) und Menziken, in Menziken, und zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Max Gottfried Baur, Fabrikant, von und in Beinwil am See. Die Genannten führen Einzelunterschrift.

Tuch, Stoffe, Wäsche. — 19. März. Die Firma **Oskar Klauser Versandhaus,** Versandhaus in Tuch-, Stoff- und Wäscheartikeln, in Reitnau (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2624), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1937. 18. März. **Thurgauische Edelschweinezuchtgenossenschaft,** in Friltschen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1715). Fridolin Menzi, Aktuar, und Paul Bissegger, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift des ausgeschiedenen Aktuars ist erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt Oscar F. Strobel, Landwirt, von Schönenberg und Zürich, in Dippishausen, als Aktuar, und Edwin Kressibucher, Schweinehändler, von Oberhofen-Illighausen, in Weinfelden, als Beisitzer. Zum Kassier wurde der bisherige Beisitzer Ernst Brand ernannt. Die Firmaunterschrift führen Präsident und Aktuar durch Kollektivunterschrift.

18. März. Der Verein unter dem Namen **Volkskrankenkasse Kreuzlingen,** in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3023), verzichtet gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 24. Januar 1937 auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht. Der Verein besteht weiter als anerkannte Kasse im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911. Er besitzt gemäss Art. 29 dieses Gesetzes die Rechtspersönlichkeit.

18. März. **Frauenverein Romanshorn,** Verein, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 825). Die bisherige Präsidentin Anna Maag-Lietha ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die bisherige Aktuarin und Vizepräsidentin Lina Heim-Scheuner wurde zur Präsidentin ernannt und als Aktuarin wurde Elisabeth Reiber, Hausfrau, von Bischofszell, in Romanshorn, in den Vorstand gewählt. Präsidentin und Aktuarin führen Kollektivunterschrift.

18. März. Die Firma **O. Baumann, Metzgerei zum Hirschen,** Wirtschaft und Metzgerei, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1904, Seite 6), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Glas, Steingut, Porzellan. — 18. März. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 43 vom 22. Februar 1937, Seite 415, publizierte Löschung der Firma **Oscar Meyer,** Glas-, Steingut- und Porzellanwaren en gros, Import, Vertretungen, in Amriswil, wird dahin ergänzt, dass die Aktiven und Passiven an die Firma «Hans Glaus», in Zürich 3, übergegangen sind.

Zigarren, Schuhfett, Bodenwichse usw. — 18. März. Inhaber der Firma **Ernst Schobinger,** in Schönholzerswilen, ist Ernst Schobinger, von Unterhallau, in Weiblingen-Schönholzerswilen. Vertrieb von Zigarren, Schuhfett, Bodenwichse und Gesichtsseifen.

20. März. Die **Meister- und Arbeiter-Krankenkasse Märstetten,** in Märstetten (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1932, Seite 1880), verzichtet gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 24. Januar 1937 auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht. Die Genossenschaft besteht weiter als anerkannte Kasse im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911. Sie besitzt gemäss Art. 29 dieses Gesetzes das Recht der Persönlichkeit.

Maschinenbau, Kesselschmiede usw. — 20. März. Inhaber der Firma **Alfred Mathieu, Dipl. Ing.,** in Arbon, ist Alfred Mathieu, dipl. Ing., von Remüs (Graubünden), in Arbon. Einzelprokura wurde erteilt an August Schneider, von Balterswil, in Arbon. Maschinenbau, Kesselschmiede und Apparatebau. St. Gallerstrasse 2.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Laboratorio di scultura e lavorazione dei marmi. — 1937. 18 marzo. Sotto la ragione sociale **R. Cocchi & Figli,** si è costituita una società in nome collettivo, con sede a Lugano, che ha avuto principio il 1° gennaio 1936. Soci sono Riccardo Cocchi fu Carlo e figli Carlo e Tullio, da Cureggia, domiciliati in Lugano. Laboratorio di scultura e lavorazione dei marmi. Via Trevano 82.

18 marzo. **Società Cooperativa di Consumo,** con sede a Bissone (F. u. s. di c. del 13 giugno 1934, n° 135, pag. 1613). Edoardo Gianola, sellaio, e Tomaso Salvadè, impiegato d'ufficio, entrambi da e domiciliati a Bissone, sono stati eletti nuovi membri del consiglio di amministrazione, ora in numero di 5. Attuale presidente è Edoardo Gianola, che sostituisce il demissionario Eugenio Piffaretti il quale cessa di firmare in nome della società. La stessa è vincolata mediante la firma collettiva del presidente Edoardo Gianola e del segretario Pietro Casellini.

Distretto di Mendrisio

18 marzo. La **Nuova Società anonima del Monte Generoso,** esercizio della ferrovia ad ingranaggio Capolago-Generoso-Kulm, con sede in Capolago (F. u. s. di c. del 25 settembre 1916, n° 225, pag. 1464, e del 19 novembre 1935, n° 271, pag. 2837), notifica che in sostituzione del defunto Ing. Emilio Prandoni, ha nominato presidente del consiglio d'amministrazione, Lodovico Paroli, industriale, italiano, domiciliato in Milano (Italia). La firma di Emilio Prandoni è di conseguenza estinta. La firma sociale spetta a tutti i membri del consiglio d'amministrazione collettivamente a due, come precedentemente.

Cravatte, foulards, ecc. — 18 marzo. La ditta individuale **Maria Conti,** manifattura cravatte, foulards, sciarpe, seterie, in Chiasso (F. u. s. di c. del 23 giugno 1932, n° 144, pag. 1547), è cancellata d'ufficio per partenza della titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

1937. 19 mars. La société coopérative **Société de laiterie et machine à battre de Villars-le-Terroir,** dont le siège est à Villars-le-Terroir (F. o. s. du c. du 15 février 1933, n° 38, page 375), fait inscrire que dans son assemblée générale du 21 février 1934, elle a apporté la modification suivante dans son comité: Henri Dupuis, de Villars-le-Terroir, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de président, en remplacement d'Alfred Pittet, de Sébastien, démissionnaire, qui est radié, et dont la signature est éteinte. Le président Henri Dupuis et le secrétaire François Juriens, d'Emile (déjà inscrit), ont conjointement la signature sociale.

Bureau de Lausanne

Surveillance de propriétés. — 17 mars. Sous la raison sociale **La Garde S. A.,** il a été fondé une société anonyme ayant pour but la surveillance diurne et nocturne, l'extérieur et l'intérieur de toutes les propriétés publiques et privées, afin de prévenir en particulier le vol avec effraction, les dangers d'incendie et en général les dégâts de toute nature; le contrôle des manifestations sportives et autres. Son siège est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 6 février 1937. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur Antoine dit Camille Fournier, de Nendaz (Valais), commerçant, à Lausanne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur. Bureaux de la société: Place Bel-Air 1.

Modes. — 17 mars. La raison **Evelyne Wichert-Würgler,** à Lausanne, modes, à l'enseigne «Maison Evelyne» (F. o. s. du c. du 20 avril 1933), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Société immobilière. — 17 mars. Dans son assemblée générale du 16 mars 1937, la société anonyme **Rialto S. A.,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 mars 1937), a modifié ses statuts. Le capital social de 5000 fr., divisé en 5 actions de 1000 fr., est porté à 275,000 fr., par l'émission de 270 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital est ainsi de 275.000 fr., divisé en 275 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. L'assemblée a nommé en outre un second administrateur en la personne de Benjamin Recordon, de Rances, architecte, à Vevey. L'administrateur déjà inscrit André Verrey est désigné président du conseil. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

17 mars. La **Société de Laiterie de Marin,** société coopérative ayant son siège à Epalinges (F. o. s. du c. du 9 juin 1933), a, dans son assemblée générale du 12 décembre 1936 pris acte de la démission du président Gustave Lienhard et du vice-président Emile Pache, dont les signatures sont radiées, et a nommé, en leur remplacement, comme président: Eugène Favrat, de Lausanne, y domicilié, agriculteur, et vice-président: Oscar Regamey, de Lausanne, y domicilié, agriculteur. Le secrétaire-caissier Charles Zimmermann est confirmé dans ses fonctions. La société est engagée par la signature collective deux à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

17 mars. La **Société de Laiterie de Vers-chez-les-Blanc sur Lausanne,** société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er décembre 1923), a, dans son assemblée générale du 29 janvier 1928), modifié ses statuts. Les modifications concernent l'organisation intérieure de la société. Le comité est composé de Fréderic Regamey, de Lausanne, président; John Pahud, d'Ogens (Vaud), vice-président; Auguste Regamey, de Lausanne, secrétaire; Edouard Regamey, de Lausanne, caissier, et Julien Blanc, de Lausanne, membre, tous agriculteurs, à Vers-chez-les-Blanc sur Lausanne. La signature du secrétaire Daniel Regamey est radiée. Le caissier Georges Barraud, et les adjoints Paul Cavin et Paul Gilliéron sont radiés. Le président et le secrétaire signent collectivement au nom de la société. Bureau de la société: à Lausanne, Vers-chez-les-Blanc, chez Fréderic Regamey.

17 mars. La société anonyme **Société Immobilière de l'Iliot de Pépinet,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 janvier 1923), a, dans son assemblée générale du 21 décembre 1934, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Teinturerie. — 18 mars. La succursale de la société en nom collectif **Rosslaux frères,** à Montreux, Le Châtelard, établie à Lausanne sous la même raison, teinturerie (F. o. s. du c. du 12 mars 1912), est radiée d'office ensuite de la radiation de l'établissement principal.

Maçonnerie, travaux publics. — 19 mars. Le chef de la maison **Edouard Sulmoni,** à Lausanne, est Edouard, fils de Jean Sulmoni, de Mendrisio (Tessin), à Lausanne. Entreprise de maçonnerie et travaux publics. Avenue de Morges 159.

19 mars. Dans son assemblée générale du 13 mars 1937, La **Société Immobilière de l'Avenue Tissot A S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 février 1931), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société est va-

lablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Léon Nehring, dont la signature est radiée, et a élu, à sa place, comme administrateur Melle Maria Nehring, de Pologne, étudiante, à Lausanne, laquelle est désignée présidente du conseil. L'administrateur déjà inscrit est Marguerite Nehring, actuellement à Montwy près Inovroclaw (Pologne).

Bureau de Moudon

17 mars. **Crédit Mutuel de Lucens S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lucens, et pour but toutes opérations de banque, à l'exclusion d'opérations de bourse (F. o. s. du c. des 9 mai 1917, page 753, et 6 janvier 1937, page 26). Dans sa séance du 6 mars 1937, le conseil d'administration a, conformément à l'art. 1er des statuts, conféré la procuration individuelle à André Favre, originaire de Thierrens, caissier du dit établissement, domicilié à Lucens.

Bureau de Vevey

Machines à coudre, appareils électriques, etc. — 18 mars. Le chef de la maison **Juliette Gavard,** à St-Légier, est Juliette-Félise-Anna, née Anthonioz, femme autorisée de François Gavard, de nationalité française, domiciliée à St-Légier. Machines à coudre, appareils électriques et accessoires divers, meubles. Chemenin, Rosemond.

18 mars. La raison **Louis Suter, Au Mobilier Moderne,** à Clarens, le Châtelard, tapissier-décorateur, fabricant de meubles (F. o. s. du c. des 2 décembre 1905, n° 471, page 1882; 10 janvier 1934, n° 7, page 77), est radiée ensuite de remise de commerce.

Aux termes d'un procès-verbal authentique, instrumenté par le notaire Emile Maron, à Montreux, le 12 mars 1937, et statuts du même jour, il a été constitué sous la raison sociale **Louis Suter, Société Anonyme,** une société anonyme dont le siège est à Montreux-Châtelard. La société a pour but le commerce de meubles, ainsi que l'exécution de tous travaux se rapportant à la tapisserie et à la décoration générale. Elle reprendra de Louis Suter, à Clarens-Montreux, pour le prix de 24,000 fr., qui sera payé 21,000 fr. en espèces et 3000 fr. au moyen d'actions d'apports, entièrement libérées de la société « Louis Suter, Société Anonyme», l'outillage, l'agencement, les marchandises, les « débiteurs commerciaux » et la clientèle de la maison que Louis Suter exploite à Clarens-le Châtelard, sous la raison sociale « Louis Suter, Au Mobilier Moderne », soit les éléments corporels et incorporels détaillés dans un inventaire récapitulatif portant la date du 1er mars 1937, qui demeurera annexé à l'acte de constitution. La société pourra s'intéresser directement ou indirectement à tous autres commerces ou industries qui auraient quelque rapport avec ses propres affaires et qui pourraient contribuer à les développer. La durée de la société est illimitée. Le capital est fixé à 12,000 fr. Il est divisé en 24 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un membre ou plus. Le conseil d'administration est actuellement composé de Marcel Suter, président; René Suter, secrétaire; Aimé Suter, tous trois originaires de Kölliken (Argovie), commerçants, domiciliés à Montreux-Châtelard, lesquels engagent valablement la société à l'égard des tiers par leur signature collective à deux. Bureau: Le Verger, rue du Lac, Clarens (dans ses locaux).

Bureau d'Yverdon

Horlogerie, bijouterie, etc. — 16 mars. La raison **G. Aeschlimann fils,** à Yverdon, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie (F. o. s. du c. du 13 juin 1918, page 950), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Pharmacie. — 16 mars. La maison **Alfred Jubin,** à Yverdon, Exploitation d'une pharmacie à l'enseigne « Pharmacie Centrale » (F. o. s. du c. du 1er avril 1930, page 692), donne procuration à Roger Sandoz, originaire de la Chaux-de-Fonds et du Locle, pharmacien diplômé, domicilié à Yverdon, lequel remplace, comme gérant Mme. Hélène Couchepin, dont les pouvoirs sont éteints.

18 mars. Dans son assemblée générale du 11 septembre 1936, la **Société Coopérative du Battoir à grains de Cuarny,** dont le siège est à Cuarny (F. o. s. du c. du 5 juillet 1929, page 1407), a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Oscar Correvon (déjà inscrit); secrétaire: René Correvon, et membre: Alfred Correvon, les trois originaires de Cuarny, y domiciliés, agriculteurs. Jules Favrat et Justin Peguiron ne font plus partie du comité. La signature de Jules Favrat, secrétaire décédé, est radiée. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Commerce de bestiaux. — 18 mars. La raison **Emile Winkelmann,** à Yverdon, commerce de bestiaux (F. o. s. du c. du 23 avril 1917, page 664), est radiée ensuite de renonciation.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1937. 17. März. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Darlehenskassenverein Unterbäch,** in Unterbäch (S. H. A. B. Nr. 124 vom 29. Mai 1936, Seite 1313), sind ausgeschieden Peter Vogel, Beisitzer, und Oskar Furrer, Vizepräsident. Die Unterschriften derselben sind erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in den Vorstand gewählt worden Cäsar Zenhäusern, Landwirt, und Meinrad Bitschin, Handelsmann, beide von und in Unterbäch. Der Vorstand besteht aus Theodor Zenhäusern, Präsident (bisher); Cäsar Zenhäusern, Vizepräsident (neu), und Meinrad Bitschin, Aktuar (neu). Die Miglieder des Vorstandes führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

18. März. **Darlehenskasse Binn (Wallis),** Genossenschaft in Binn (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1933, Seite 847). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 14. Februar 1937 ist der bisherige Vizepräsident Cäsar Welschen zum Präsidenten und der bisherige Präsident Gabriel Imhof zum Vizepräsidenten des Vorstandes gewählt worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1937. 16 mars. Sous la dénomination de **Fondation de la Flèche du Jura,** il a été créé par acte authentique du 15 mars 1937, une fondation dont le siège est à La Chaux-de-Fonds et qui a pour but la création d'un service régulier d'automotrice sur les lignes des Chemins de fer fédéraux La Chaux-de-Fonds—Bienne—La Chaux-de-Fonds—Neuchâtel —La Chaux-de-Fonds—Le Locle. La fondation est gérée par un comité de 4 membres. Ces membres sont actuellement: Guido Essig, de Bâle, commerçant, président de la Fondation, à La Chaux-de-Fonds; Albert Rais, de Delémont et La Chaux-de-Fonds, avocat, secrétaire, à La Chaux-de-Fonds; Camille Brandt, de Le Locle, Conseiller communal, caissier, à La Chaux-de-Fonds; Fritz L'Eplattenier, des Geneveys-sur-Coffrane, industriel, membre, à Neuchâtel. La Fondation est engagée par la signature collective de deux membres du comité. Burcaux: Rue du Marché 1, à l'administration de l'Imprimerie Courvoisier, Journal L'Impartial S. A.

Horlogerie. — 16 mars. Le chef de la maison **Kämpf-Barthe,** à La Chaux-de-Fonds, est Fanny-Amélie Kämpf, épouse autorisée de Arnold, originaire de Sigriswil (Berne), domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Nickelage et argentage de mouvements de montres. Rue Léopold Robert 109.

16 mars. La société anonyme **Aux Petits Meubles S. A. en liquidation,** fabrication et commerce de petits meubles, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 12 mai 1928, n° 111, et 19 septembre 1935, n° 219), est radiée la liquidation étant complètement terminée.

18 mars. La société anonyme **Montres Formosa S. A. (Formosa Watch S. A.),** fabrication, achat et vente d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 6 juillet 1932, n° 155, et 28 mai 1936, n° 123), a, dans son assemblée générale du 8 mars 1937, revisé ses statuts en ce sens que le capital social jusqu'ici de 10,000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 500 fr., a été réduit à 1000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 50 fr. chacune, entièrement libérées. Les autres faits déjà publiés ne subissent pas de modifications.

Maison de blanc. — 18 mars. La raison **Vve. John Perrenoud, successeur de E. Allemand et Cie. et de César Guye et Cie.,** maison de blanc, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 août 1930, n° 189), est radiée ensuite de décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Les Fils de John Perrenond» inscrite ce jour.

John Perrenoud et Maurice Perrenoud, originaires de La Sagne, Les Ponts-de-Martel et La Brévine, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Les Fils de John Perrenoud,** une société en nom collectif qui a commencé le 2 mars 1937. Cette société a repris l'actif et le passif de la maison «Vve. John Perrenoud, successeur de E. Allemand et Cie. et de César Guye et Cie.» radiée ce jour. Maison de blanc. Rue Léopold Robert 37.

Pharmacie, droguerie, etc. — 18 mars. Le chef de la maison **Pierre Bernard,** à La Chaux-de-Fonds, est Pierre-Francis Bernard, originaire de Fornet-Dessous (district de Montier), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Pharmacie, droguerie, parfumerie et laboratoire d'analyses médicales à l'enseigne «Pharmacie du Jura». Rue Léopold Robert 21.

Bureau de Neuchâtel

Machines à coudre et à écrire, etc. — 16 mars. La maison **Hrch. Wettstein & Cie,** société en commandite, à Bienne, ayant commencé le 15 août 1934 (F. o. s. du c. du 12 septembre 1934, n° 213, page 2530), a établi, dès le 12 décembre 1936, sous la même raison sociale, une succursale à Neuchâtel. L'associé indéfiniment responsable est Heinrich Wettstein, de Zurich, à Bienne; l'associé commanditaire, pour une commandite de 5000 fr., est Robert Simonet-Wettstein, de Galmiz (Fribourg), à Bienne, qui possède la procuration individuelle. Commerce et réparations de machines à coudre, machines à écrire et fournitures. Bureau de la succursale: rue du Seyon N° 5.

Edition d'un cours de cuisine. — 17 mars. Le chef de la maison **Fernand Boillat,** à Neuchâtel, est Fernand-Félicien Boillat, de La Chaux-des Breuleux (Berne), domicilié à Epagnier (Neuchâtel). Edition et vente d'un cours de cuisine. Rue de la Côte n° 4.

Genf — Genève — Ginevra

Laiterie et épicerie. — 1937. 17 mars. La raison **Honoré Abbé,** commerce de laiterie et épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 6 juillet 1936, page 1648) est radiée ensuite de remise de commerce.

17 mars. **I. C. S. A. Société anonyme pour l'Industrie chimique, Genève,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 mai 1933, page 1197). L'administrateur Bernard Diethelm, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

Boucherie-charcuterie. — 17 mars. La raison **Fritz Perreten,** boucherie-charcuterie, à Châtelaine (Vernier) (F. o. s. du c. du 9 septembre 1921, page 1770) est radiée ensuite d'association du titulaire.

Fritz Perreten et son fils Lucien Perreten, tous deux de Lauenen (Berne), à Genève, ont constitué à Châtelaine (Vernier), sous la raison sociale **Fritz Perreten et Fils,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1937 et qui a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « Fritz Perreten », ci-dessus radiée. Boucherie-charcuterie.

17 mars. **L'Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 11 mars 1936, page 607) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 mars 1937, dont le procès-verbal authentique a été dressé par Me Edmond-Lucien Désert, notaire, substituant Me Pierre Carteret, notaire, modifié ses statuts en ce sens que son capital social de 1,000,000 fr., a été réduit à 600,000 fr. par l'annulation de 200 actions de 1000 fr. chacune et par la réduction de chacune des 800 actions restantes de 1000 fr., à 750 fr. Le capital social est donc actuellement de 600,000 fr., divisé en 800 actions de 750 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à la publication.

17 mars. La **Laiterie de Sézegnin,** société coopérative ayant son siège à Sézegnin (Avusy) (F. o. s. du c. du 7 juin 1934, page 1547) a, dans son assemblée générale du 10 février 1937, adopté de nouveaux statuts. Elle a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, la mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries Réunies (Centrale et Agricole), ci-après dénommées L. R. La société ne poursuit pas un but lucratif. Sa durée n'est pas limitée. Peuvent faire partie de la société les producteurs de lait (propriétaires ou fermiers), domiciliés dans le rayon d'action établi par l'usage ou la proximité. Ce rayon comprend pour la société le village de Sézegnin, le Moulin, Les Graves et la Tuilière. Tout nouveau membre doit: a) présenter une demande écrite au président de la société en indiquant et justifiant la surface des terrains exploités; b) être admis par le comité de la société et celui des L. R.; cette admission implique adhésion aux statuts et, s'il y a lieu, souscription par

la société des parts que pourrait exiger la fédération. En cas de refus, les candidats peuvent recourir à l'assemblée générale. Tout nouveau sociétaire ne rentrant dans aucun des cas visés sous lettres a), b) et c) ci-après, doit payer un droit d'entrée de 5 fr. par hectare, versés à fonds perdus, exclus vignes, forêts, cultures maraîchères, versement qui ne crée aucun droit de participation à la fortune de la société. Sont exonérés du paiement de ce droit: a) les sociétaires venant d'une autre section des L. R. pour autant que le domaine qu'ils viennent occuper a acquitté antérieurement à ces mutations ou changements les droits et prestations statutaires, b) le ou les héritiers exploitants d'un sociétaire; c) l'acquéreur de la propriété d'un sociétaire, sous réserve des conditions d'admission prévues aux statuts. Les sociétaires sont tenus de fournir à la société, d'une façon régulière et continue, tout le lait de leurs vaches, sous réserve des exceptions prévues aux statuts. Ils ont en outre l'obligation de se conformer aux règlements et décisions des L. R. Tout sociétaire peut se retirer de la société pour la fin d'un exercice (31 décembre), en prévenant le comité par écrit, au moins 6 mois à l'avance. Un sociétaire qui se retire pour quelle cause que ce soit ne peut prétendre à aucun droit sur l'avoir de la société. Tout sociétaire fermier quittant le rayon de la société est considéré comme démissionnaire. Tout sociétaire qui cesse ses apports réguliers de lait pendant plus de deux ans consécutifs est considéré comme démissionnaire, sous réserve des dispositions fédérales en la matière. S'il y a de justes motifs, l'exclusion d'un sociétaire peut être prononcée par l'assemblée générale. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ni solidaire à raison des engagements et des dettes de la société, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La société a pour organes: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) les commissaires-vérificateurs. La société est administrée par un comité composé de 3 à 7 membres. Le comité nomme parmi ses membres un président, un vice-président et un secrétaire. Il nomme également le caissier qui peut être pris en dehors des membres du comité et de la société. Les fonctions de secrétaire et de caissier peuvent être remplies par la même personne. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président et du secrétaire. Le comité est actuellement composé de 5 membres, qui sont: Alphonse Buloz, président (inscrit); Jules Gay (inscrit), nommé secrétaire-caissier; Raymond Gay, agriculteur, d'Avusy, à Sézegnin (Avusy); Jean Mossaz et Marc Lachenal (ces deux derniers inscrits). Les anciens membres du comité Fernand Nallet, François Mermoud et Louis Guilland sont radiés. Joseph Meichtry, secrétaire-caissier, pris en dehors du comité, est radié et ses pouvoirs éteints.

17 mars. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Robert Achard, notaire à Genève, substituant Me Bernard de Budé, notaire à Genève l'**Union Genève, Compagnie d'Assurances (Union Genf, Versicherungsgesellschaft) (Unione Ginevra, Compagnia di Assicurazioni) (Union Geneva, Insurance Company),** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1932, page 164) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1937, ramené son capital de la somme de 10,000,000 fr., divisé en 10,000 actions de 1000 fr. chacune, à celle de 1,540,000 fr., divisé en 8750 actions de 176 fr. chacune, au moyen des opérations suivantes: 1. Réduction d'une somme de 1,250,000 fr. par le rachat et l'annulation de 1250 actions de 1000 fr. chacune et 2. réduction d'une somme de 7,210,000 francs, par la réduction de la valeur nominale des 8750 actions restantes de la somme de 1000 fr., à celle de 176 fr. Le capital social actuel est de 1,540,000 fr., divisé en 8750 actions, nominatives, de 176 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les administrateurs Henry Stiefel, délégué; René Cramer-Hentsch et Georges Dreyfus-Isler, décédés, sont radiés et les pouvoirs du premiers éteints.

17 mars. **Société Financière Franco-Suisse,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 août 1936, page 1979). Edmond Barbey, banquier, de Genève, à Villette (Chêne-Bougeries) et Pierre Lombard, banquier, de Genève, à Valavran (Bellevue), ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Edmond Odier, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

17 mars. **Boucherie et Charcuterie du Monopole S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1933, page 821). Marcel Bechler, expert-comptable, de Trub (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, L'administrateur Werner Aeby, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Place de la Fusterie 1 (bureau de Fiducitas S. A).

17 mars. **Société Immobilière de l'Angle de la Rue des Vieux-Grenadiers,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1934, page 667). François Daudin, régisseur, de Carouge, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Louis-Marc Bouët, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de Jean Hellé (inscrit), président, Léon-François Daudin (inscrit), secrétaire et François Daudin (susqualifié), lesquels signent collectivement à deux.

17 mars. **Société Immobilière de l'Angle de la Rue des Maraîchers,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1934, page 667). François Daudin, régisseur, de Carouge, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Louis-Marc Bouët, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de: Jean Hellé (inscrit), président; Léon-François Daudin (inscrit), secrétaire et François Daudin (susqualifié), lesquels signent collectivement à deux.

17 mars. **Société Immobilière du Square des Maraîchers,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1934, page 667). François Daudin, régisseur, de Carouge, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Louis-Marc Bouët, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est dont composé de: Jean Hellé (inscrit), président; Léon-François Daudin (inscrit), secrétaire et François Daudin (susqualifié), lesquels signent collectivement à deux.

17 mars. **Société immobilière de la Rue des Maraîchers,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1934, page 667). Paul Hellé, fondé de pouvoir, de et à Genève, été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Louis-Marc Bouët, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de: Jean Hellé (inscrit), président; Léon Daudin (inscrit), secrétaire et Paul Hellé (susqualifié), lesquels signent collectivement à deux.

17 mars. **Société Immobilière du Square des Vieux Grenadiers,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1934, page 667. Paul Hellé, fondé de pouvoir, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Louis-Marc Bouët, décédé, lequel est radié est ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de Jean Hellé (inscrit), président; Léon-François Daudin (inscrit), secrétaire et Paul Hellé (susqualifié), lesquels signent collectivement à deux.

17 mars. **Société Anonyme de l'Immeuble rue de Villereuse N° 1,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 janvier 1935, page 98). François Daudin, régisseur, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Vve Louise Dubois, née Anthonioz, décédée, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints.

17 mars. Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire dressé par Me Ernest-Léon Martin, notaire à Genève, le 5 mars 1937, la **Société Immobilière Clos de Surinam, Lettre D,** société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1934, page 1423) a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Café. — 17 mars. La raison **Richard Pont,** exploitation d'un café, à Genève (F. o. s. du c. du 21 avril 1936, page 962), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Représentation d'articles divers. — 18 mars. La raison **Alfred Blum,** représentation d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 4 mai 1934, page 1189) est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Produits d'entretien. — 18 mars. La raison **Jeanne Philippin-Cosandey,** représentation de produits d'entretien, à Genève (F. o. s. du c. du 20 août 1934, page 2329), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Fourrures, etc. — 18 mars. Le chef de la maison **Anna Rado,** à Genève, est Madame Anna Rado, de Zurich, domiciliée à Genève. Commerce de fourrures. Vêtements sur mesure et confectionnés pour dames. Quai des Bergues 33.

18 mars. **Société Immobilière « Au Parc » Villette S. A.,** société anonyme ayant son siège à Thônex (F. o. s. du c. du 19 décembre 1934, page 3503). Eugène Vuagnat, avocat, de Puplinge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Robert Ducommun, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

18 mars. **Union des épiciers détaillants du canton de Genève,** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1935, page 1193). René-Ami Giauque (membre du comité inscrit) a été nommé trésorier, il engagera dorénavant la société en signant collectivement avec le président ou le vice-président. Jean Blanc, magasinier, de nationalité française, à Genève, a été nommé membre du comité, sans droit à la signature sociale. Emile Planchamp, ancien membre du comité et trésorier, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

18 mars. **Société Immobilière de la Place de la Navigation,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 septembre 1934, page 2582). Alexis Grenier, gérant de fortunes, de Chêne-Bougeries, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Auguste-Jacques Nouspikel, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

18 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 mars 1937, la société anonyme dite **Imprimerie de Saint-Jean S. A.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 septembre 1936, page 2265) a pris acte de la démission des administrateurs Edouard-Joseph Deluz, secrétaire et Jean Lombard, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Georges-Ami Geneux (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

Participation à des entreprises commerciales, etc. — 18 mars. Aux termes de procès-verbal dressé par Me Ernest-Léon Martin, notaire à Genève, le 11 mars 1937, et suivant statuts du même jour, il a été constitué sous la raison sociale **Parset S. A.,** une société anonyme dont le but est la participation, sous toutes ses formes, à des entreprises commerciales, industrielles et financières suisses et étrangères, et la gérance de telles participations, pour son compte et pour le compte de tiers. Elle pourra également traiter toutes opérations commerciales, industrielles et financières, mobilières ou immobilières, se rattachant d'une façon quelconque à son but principal. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 11 mars 1937. Le capital social est de 100,000 fr., divisé en 100 actions, nominatives, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. A été nommé seul administrateur de la société, Charles Gonseth, avocat-conseil, de Saanen (Berne), domicilié à Lausanne, lequel oblige la société par sa seule signature. Adresse de la société: Place Bel Air 2 (bureaux du Crédit Suisse).

18 mars. Aux termes d'un acte passé par devant Me Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 15 mars 1937, il a été constitué sous la raison sociale de: **Société Immobilière de l'Etoile du Sud,** une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 5 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 ou plusieurs membres. Charles Chamay, régisseur d'immeubles, de Genève, au Petit-Lancy (Laney), a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Boulevard du Théâtre 9, Bureaux de Charles Chamay.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragung — Inscription — Iscrizione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1937. 18 mars. **Fritz Riesen,** né le 10 novembre 1911, originaire de Oberbalm (Berne), ouvrier boulanger, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue Jaquet Droz 25.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 89996. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1936, 19½ Uhr.
Dr. Walter Löwenstein, Bahnhofstrasse 80, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und medizinische Produkte aller Art.

MEDISTINE

Nr. 89997. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1937, 18½ Uhr.
Dr. Walter Löwenstein, Bahnhofstrasse 80, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und medizinische Produkte aller Art.

CALISIT

Nr. 89998. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1936, 19½ Uhr.
Dr. Walter Löwenstein, Bahnhofstrasse 80, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und medizinische Produkte aller Art.

INFLAMOL

Nr. 89999. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1937, 21 Uhr.
Gottlieb Härry, Breitensteinstrasse 21, **Zürich 10** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Polirmittel.

Nr. 90000. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1937, 17 Uhr.
Lax-Vita, Limited, Kingsbury House, King Street, St. James's, **London S. W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneihaltige Abführpräparate zum menschlichen Gebrauch.

LAX-VITA MAGNAS

Nr. 90001. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1937, 14 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft A. G. (Compagnie Laitière Suisse S. A.) (Swiss Milk Co. Ltd.), Hochdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch und Milchprodukte, Fett und Fettprodukte für Speisezwecke.

BÜRGENSTOCK

Nr. 90002. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1937, 14 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft A. G. (Compagnie Laitière Suisse S. A.) (Swiss Milk Co. Ltd.), Hochdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch und Milchprodukte, Fett und Fettprodukte für Speisezwecke.

CENERI

Nr. 90003. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1937, 14 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft A. G. (Compagnie Laitière Suisse S. A.) (Swiss Milk Co. Ltd.), Hochdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch und Milchprodukte, Fett und Fettprodukte für Speisezwecke.

NOIRMONT

Nr. 90004. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1937, 14 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft A. G. (Compagnie Laitière Suisse S. A.) (Swiss Milk Co. Ltd.), Hochdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch, Milchprodukte ausser Schachtelkäse, Fett und Fettprodukte für Speisezwecke.

PIZ PALÜ

Nr. 90005. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1937, 20 Uhr.
Walder & Co. Schuhfabrik Brüttisellen, Brüttisellen, Gemeinde Wangen (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren.

Nr. 90006. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1937, 4 Uhr.
Bussinger & Wettstein, Zürichstrasse 27, **Luzern** (Schweiz).
Handelsmarke.

Getränke spanischer Provenienz.

Imperial

Nr. 90007. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1937, 4 Uhr.
Bussinger & Wettstein, Zürichstrasse 27, **Luzern** (Schweiz).
Handelsmarke.

Getränke portugiesischer Provenienz.

Imperator

Nr. 90008. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1937, 4 Uhr.
Bussinger & Wettstein, Zürichstrasse 27, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke aller Art.

Nova Vita

Nr. 90009. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1937, 4 Uhr.
Bussinger & Wettstein, Zürichstrasse 27, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke aller Art.

Sole Mio

Nr. 90010. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1937, 19 Uhr.
Bussinger & Wettstein, Zürichstrasse 27, **Luzern** (Schweiz).
Handelsmarke.

Liqueure inländischer Provenienz.

Diana

Nr. 90011. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1937, 18 Uhr.
Ferrum A.-G., Rupperswil bei Aarau (Schweiz). — Fabrikmarke.

Maschinen, Apparate und Vorrichtungen für Wäscherei, chemische Wäscherei und Glätterei, für die Conserven-Industrie, für die Lebensmittel-Verarbeitung, für die Fabrikation von Packungen aus Blech, Holz, Karton oder anderen Stoffen. Maschinen und Apparate für alle andern Zwecke und Teile zu solchen. Heizungsanlagen für alle Heizarten. Guss aus Eisen oder Metallen verschiedenster Legierung. Blechwaren aller Art. Wäscherei-Bedarfsartikel und Waschmittel. Stoffe aus Leinen, Baumwolle, Wolle, Nessel. Filz. Oele. Fette.

Nr. 90012. Hinterlegungsdatum: 24. November 1936, 20 Uhr.
Christoph Widmann, Christoph-Allee 16, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberwaren, nämlich Buttermesser, Kuchengabeln, Andenkenlöffel, Kompottlöffel, Gebäckzangen, Tortenschaufeln, Gebäckkörbe, -Platten und -Schalen, Zuckerdosen und Zuckerzangen, Flaschenkorbaufsätze, Teesiebe, Teeglasuntersätze, Rahmkannen, Serviettenringe, Serviettenständer, Zigarren- und Zigarettenetuis, Tabakdosen, Aschenbecher, Brieföffner, Petschaftgriffe, Weihwasserbehälter, echte Schmucksachen.

Nr. 90013. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1937, 18 Uhr.
Hermann Peisker, Gerbergasse 41, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterie; Gold- und Silberwaren (Bestecke und Uhren).

Nº 90014. Date de dépôt: 24 février 1937, 20 h.
Emile Hautier, Jurlens (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Gazogènes à bois, appareils de chauffage, cuisinières et accessoires pour dits.

Gazobois

Nr. 90015. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1937, 19 Uhr.
Fritz Baumann, Mutschellenstrasse 125, **Zürich 2** (Schweiz).
Handelsmarke.

Aus den Vereinigten Staaten von Amerika stammende Produkte, nämlich: Autoöle, Oele und Fette aller Art für technische Zwecke.

Nr. 90016. Hinterlegungsdatum: 2. März 1937, 20 Uhr.
Friedrich Fischer, zum Fischerhof, **Triengen** (Luzern, Schweiz).
Fabrikmarke.

Cigarren.

10er ZIGARREN

Nr. 90017. Hinterlegungsdatum: 2. März 1937, 18½ Uhr.
Arola-Schuh Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Schweiz).
Handelsmarke.

Strumpfwaren.

Nr. 90018. Hinterlegungsdatum: 4. März 1937, 15 Uhr.
Bally - Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke.

Gasschutzmasken und deren Bestandteile.

Antitox

Nr. 90019. Hinterlegungsdatum: 4. März 1937, 15 Uhr.
Bally - Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke.

Gasschutzmasken und deren Bestandteile.

Contragas

Nr. 90020. Hinterlegungsdatum: 4. März 1937, 15 Uhr.
Bally- Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke.

Gasschutzmasken und deren Bestandteile.

Paragas

Nr. 90021. Hinterlegungsdatum: 4. März 1937, 15 Uhr.
Bally - Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke.

Gasschutzmasken und deren Bestandteile.

Protector

Nr. 90022. Hinterlegungsdatum: 4. März 1937, 15 Uhr.
Bally - Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke.

Gasschutzmasken und deren Bestandteile.

Purator

Nº 90023. Date de dépôt: 6 mars 1937, 15 h.
Schmitz frères & Cie. S. A., Grenchen (Soleure, Suisse).
Marque de fabrique.

Boîtes de montres en argent.

Nº 90024. Date de dépôt: 6 mars 1937, 15 h.
Schmitz frères & Cie. S. A., Grenchen (Soleure, Suisse).
Marque de fabrique.

Boîtes de montres en argent.

S.F.

Nr. 90025. Hinterlegungsdatum: 6. März 1937, 13 Uhr.
J. Wertheimer & Co., Konradstrasse 17/19, **Zürich 5** (Schweiz).
Handelsmarke.

Spirituosen, Süssweine.

PORTLAND CLUB

Transmissions — Uebertragungen

Nº 73223. — Rod & Cie, Corseaux s. Vevey (Suisse). — Transmission à **Laboratoires André, Société anonyme,** rue Neuve 3, **Lausanne** (Suisse). Enregistré le 8 mars 1937.

Nrn. 77282 und 85170. — Karl Raichle & Co, Frauenfeld (Schweiz). — Uebertragung an **Aktiengesellschaft für Kühlmaschinen und Apparatebau, Cham** (Schweiz). — Eingetragen am 2. März 1937.

Nº 79442. — Benjamin Berman, faisant commerce sous le nom Stonhard Company, Cleveland (Ohio, E. U. d'Amérique). — Transmission à **Stonhard Company,** 401, North Broad Street, **Philadelphie** (Pennsylvanie, E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 3 mars 1937.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 89084 (S. H. A. B. Nr. 240 von 1936). — **Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel,** Basel (Schweiz). — Aus dem Warenverzeichnis dieser Marke werden **« Parfümerien und kosmetische Mittel »** gestrichen. — Eingetragen am 11. März 1937.

Domizilwechsel — Changement de domicile

Nr. 89771 (S. H. A. B. Nr. 41 von 1937). — **Paul Nigg,** Luzern (Schweiz). — Der Inhaber dieser Marke hat sein Domizil von Luzern nach **Schwyz** verlegt. — Eingetragen am 9. März 1937.

Löschungen — Radiations

Nr. 88254 (S. H. A. B. Nr. 122 von 1936). — **Löwenapotheke Jahn und Laboratorium Sanitas,** Lenzburg (Schweiz). — Am 5. März 1937 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Nº 89595 (F. o. s. du c. nº 20 de 1937). — **Eugène Gottschalk,** Genève (Suisse). — Radiée le 11 mars 1937 à la demande du titulaire.

Nrn. 89860 und 89862 (S. H. A. B. Nr. 50 von 1937). — **S. A. Léon Lévy & Frères,** Biel (Schweiz). — Am 11. März 1937 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 15. März 1937 — Situation au 15 mars 1937 — Situazione al 15 marzo 1937

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Januar 1937 — *Mouvement depuis le 1er janvier 1937*

	Januar—Febr. 1937 Fr.	1.—15. März 1937 Fr.	TOTAL Fr.
1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — *VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte — *Versements auprès de la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers allemands (sans versements pour importations de charbons)* — *) inkl. verfügbarer Anteil per 31. Dez. 1936 — *incl. quote-part disponible au 31 déc. 1936* . . . Fr. 8,170,579.48			
inkl. aus Einzahlungen für Kohlenimporte — *incl. montant provenant des versements pour importations de charbons* . . . Fr. 4,858,518.84			
Total Fr. 13,029,098.32	66,055,672.—*)	14,426,365.—	80,482,037.—*)
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse — *Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	10,069,969.—	3,303,637.—	13,373,606.—
c) Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Quote-part des créanciers suisses*	55,985,703.—	11,122,728.—	67,108,431.—
2. AUSZAHLUNGEN — *PAIEMENTS* für — *pour:*			
a) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	21,521,128.—	7,304,222.—	28,825,350.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von Rückständen — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises y compris amortissements de créances arriérées*	8,104,413.—	1,347,889.—	9,452,302.—
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren) *) exkl. nicht ausbezahlter Anteil von Fr. 193,563.— — *Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non-suisses *) non compris fr. 193,563.— réservés aux paiements futurs*	2,086,387.—	—.—	2,086,387.—
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pacht-Zinsen usw. *) exkl. nicht ausbezahlter Anteil Fr. 20,353,185.— — *Intérêts, dividendes, loyers et fermages etc. *) non compris fr. 20,353,185.— réservés aux paiements futurs*	3,651,097.—	75,931.—	3,727,028.—
Total a—d	35,363,025.—	8,728,042.—	44,091,067.—*)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 21. Januar 1937; für Nebenkosten: dat. 30. November 1936. *Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 21 janvier 1937; pour frais accessoires: datés du 30 nov. 1936.*			
3. WAREN-KONTO — *COMPTE « MARCHANDISES »*			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — *Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires*	29,625,541.—	11,122,727.—	40,748,268.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Versement: auprès de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses*	56,353,491 —[1])	6,063,020.—	62,416,511.—[1])
c) Fehlbetrag — *Découvert*	26,727,950.—	— 5,059,707.—	21,668,243.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, aber in Berlin noch nicht einbezahlten Guthaben auf deutsche Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas été versé à Berlin*	39,434,549.—	373,311.—	39,807,860.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen für Schweizerwaren und Nebenkosten auf Deutschland — *Total des créances suisses à compenser par le clearing (marchandises suisses et frais accessoires)*	66,162,499.—	— 4,686,396.—	61,476,103.—
[1]) inkl. Fehlbetrag per 31. Dez. 1936 von Fr. 27,610,179.61 — *Y compris découvert au 31 déc. 1936 de fr. 27,610,179.61*			
4. REISEVERKEHRS-KONTO — *COMPTE « TOURISME »*			
a) Einzahlungen für Kohlenimporte — *Versements pour importations de charbons*	7,652,245.—	2,406,476.—	10,058,721.—[2])
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt (* Nach Abzug von Fr. 102,578.25 Ueberschuss per 31. Dez. 1936) — *Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions (* Déduction faite de fr. 102,578.25 excédent au 31 décembre 1936)*	7,519,625.—*)	1,838,901.—	9,358,526.—*)
c) Für sonstige vertraglich vorgesehene Zwecke — *Pour d'autres besoins prévus par l'accord*	922,205.—	598,395.—	1,520,600.—
d) Fehlbetrag — *Découvert*	789,585.—	30,820.—	820,405.—[1])

[1]) Exkl. Fr. 23,285,000.— — nicht durch normale Kohlenbezüge abzudeckender Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936. — *Non compris fr. 23,285,000.— découvert avant le 30 juin 1936 non compensé par les achats normaux de charbons.*
[2]) Nach Abzug von Fr. 404.— für Auszahlungen von Kohlenfrachten — *Déduction faite de fr. 404.— paiements pour transports de charbons.*

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Verkehr seit 20. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 20 février 1934*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 27. Februar 1937 *Changements depuis le 27 février 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	30,397,683.—	5,202,978.—	+ 899,776.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois* . . . . Fr. 51,967,069.—			
Anteil der Ung. Nationalbank lt. Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord* » 10,632,074.—			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* A 35,903,262.— B 5,431,733.— total Fr. 41,334,995.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses* .	30,259,467.—	5,162 609.—	+ 729,988.—
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	138,216.—	40,369.—	+ 169,788.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*	4,202,485.—	1,943,711.—	— 547,760.—
Verminderung von Fr. 439,018.— infolge Neuaufnahme			
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*	4,340,701.—	1,984,080.—	— 377,972.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Budapest - *Dernier bordereau payé et date de versement à Budapest*	No. 7540 10. 3. 1937	No. 7540 9. 3. 1937	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	Veränderungen seit 27. Februar 1937 *Changements depuis le 27 février 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*	12,157,436.—	+ 78,452.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure. — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs* . . . . Fr. 13,452,293.—		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord* . » 4,027,841.—		
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* . . . . Fr. 9,424,452.—*)		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	7,802,547.—	+ 101,920.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	4,354,889.—	— 23,468.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*	1,904,089.—	+ 24,660.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*	6,258,978.—	+ 1,192.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — *Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul*	No. 6455	23. 3. 1936

*) wovon Fr. 1,621,465.— für die Spezialtransaktion mit Weizen bestimmt sind — *dont fr. 1,621,465.— destinés à l'opération de blés.*

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

Verkehr seit 8. April 1932 — *Mouvement depuis le 8 avril 1932*

Liquidations-Konti — *Comptes de liquidation*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren und Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933 *Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées avant le 15 mars 1933* Fr.	C Forderungen aus dem Export v. ausländischen Waren entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 *Créanc. résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36* Fr.	Veränderungen seit 27. Februar 1937 *Changements depuis le 27 février 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses* . . . . Fr. 20,097,040.—	17,589,147.—	2,507,893.—	+ 36,419.—
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares* . . . . Fr. 25,026,980.—			
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie* . . . . » 6,728,316.—			
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* . . . . Fr. 18,298,664.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* . . . . Fr. 17,615,553.—	16,207,489.—	1,408,064.—	+ 134,910.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . Fr. 2,481,487.—	1,381,658.—	1,099,829.—	— 98,491.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* . . . . Fr. 1,033,115.—	894,982.—	138,133.—	+ 12,031.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* . . . . Fr. 3,514,602.—	2,276,640.—	1,237,962.—	— 110,522.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 12,126	No. 6800	
Einzahlungsdatum in Sofia — *Date de versement à Sofia*	14. 7. 1936	26. 7. 1934	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie (Liquidation)

Verkehr seit 10. Mai 1932 — *Mouvement depuis le 10 mai 1932*

		A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 27. Febr. 1937 *Changements depuis le 27 févr. 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*		37,645,867.—	841,752.—	—
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves*	Fr. 42,589,679.—			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie seton accord*	» 7,954,550.—			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 34,635,129.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		33,989,380.—	569,054.—	+ 509,130.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		3,656,487.—	272,698.—	— 509,130.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 29,335	No. 18,521	
Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade*		31. 10. 1936	24. 4. 1935	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*

		A Neue Forderungen f. Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 27. Febr. 1937 *Changements depuis le 27 févr. 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	Fr. 10,813,170.—	9,826,273.—	88,588.—	898,309.—	+ 154,152.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs*	Fr. 9,983,252.—				
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	Fr. 9,952,950.—	8,968,513.—	86,178.—	898,259.—	+ 78,873.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 860,220.—	857,760.—	2,410.—	50.—	+ 75,279.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances declarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce*	Fr. 1,955,166.—	1,280,413.—	5,619.—	669,134.—	+ 11,391.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce*	Fr. 2,815,386.—	2,138,173.—	8,029.—	669,184.—	+ 86,670.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 15,109	No. 12,611	No. 16,025	
Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce*		14. 12. 1936	21. 4. 1936	4. 3. 1937	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

		A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen laut Abkommen 13. 6. 24 und 31. 1. 25 *Créances anciennes en marchandises selon accords 13. 6. 24 et 31. 1. 25* Fr.	D Alte Warenforderungen entstanden vor 1. 10. 32 *Créances anciennes en marchandises nées antér. au 1. 10. 32* Fr.	E Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen *Créances financières et créances assimilées à celles-ci* Fr.	Veränderungen seit 27 Febr. 1937 *Changements depuis le 27 févr. 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses*	Fr. 57,993,829.—	44,648,126.—	1,314,054.—	487,121.—	6,579,396.—	4,965,132.—	+ 1,051,188.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains*	Fr. 80,586,466.—						
Anteil der Rumänischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Roumanie*	» 14,252,693.—						
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*	Fr. 66,333,773.—						
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	Fr. 57,258,997.—	43,991,341.—	1,313,651.—	487,121.—	6,571,096.—	4,895,788.—	+ 1,066,860.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 734,832.—	656,785.—	403.—	—	8,300.—	69,344.—	— 15,672.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*	Fr. 13,632,268.—	8,502,198.—	291,142.—	719,542.—	2,066,082.—	2,053,304.—	— 738,796.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain*	Fr. 14,367,100.—	9,158,983.—	291,545.—	719,542.—	2,074,382.—	2,122,648.—	— 754,468.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*						No. 18,328	
Einzahlungsdatum in Bukarest — *Date de versement à Bucarest*						3. 10. 1936	

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*

		A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles pour marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 27. Februar 1937 *Changements depuis le 27 février 1937* Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.*				
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*		208,362.—	180,853.—	+ 4,256.—
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens*	A Fr. 222,914.— B » 94,723.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		204,044.—	94,681.—	
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		4,318.—	86,172.—	+ 4,256.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 233	No. 61	
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile*		23. 2. 37	13. 9. 34	
II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.*				
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses*		3,954,919.—	541,378.—	+ 68,534.—
Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*		3,671,071.—	541,378.—	+ 36,434.—
Ueberschuss — *Excedent*		283,848.—	—	+ 32,100.—
III. Bestand der weiter angemeldeten, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée.*		1,370,684.—	1,223,015.—	+ 39,482.—

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*

	XII. 35.—II. 37 Fr.	1.—15. III. 1937 Fr.	Total Fr.
1. EINZAHLUNGEN IN ZURICH — *VERSEMENTS A ZURICH*			
Aufteilung der Einzahlungen — *Répartition des versements.*			
Warenkonto — *Compte « Marchandises »* (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr — *Marchandises et frais accessoires)*	101,720,742.—	4,223,126.—	105,943,868.—
Transferkonto — *Compte « Créances Financières »* (Kapitalerträgnisse, Zinsen, Dividenden etc. — *Produits de capitaux, intérêts dividendes, etc.)*	20,730,185.—	1,055,782.—	21,785,967.—
Total	122,450,927.—	5,278,908.—	127,729,835.—
2. WAREN-KONTO — *COMPTE « MARCHANDISES »*			
Einzahlungen in Zürich — *Versements à Zurich*	101,720,742.—	4,223,126.—	105,943,868.—
Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome*	108,891,750.—	3,648,942.—	112,540,692.—
Fehlbetrag — *Découvert*	7,171,008.—	— 574,184.—	6,596,824.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome*	24,063,906.—	— 198,153.—	23,865,753.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser par le clearing*	31,234,914.—	— 772,337.—	30,462,577.—

Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires:* 2. 3. 1937. No. 9065.

Protocole additionnel à l'Avenant du 3 février 1934 à la Convention de commerce entre la Suisse et la Pologne, du 26 juin 1922

Signé le 31 décembre 1936.

Date de la mise en vigueur provisoire: le 22 mars 1937.

Les Plénipotentiaires soussignés, munis de leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, déclarent qu'ils sont tombés d'accord afin de compléter l'Avenant, signé le 3 février 1934, à la Convention de commerce entre la Suisse et la Pologne, du 26 juin 1922, de la manière suivante:

Les réductions douanières stipulées dans la liste A, annexée à l'Avenant précité pour certains produits chimiques, énumérés dans les positions suivantes du tarif douanier polonais, seront appliquées jusqu'au 30 juin 1937.

Position du tarif douanier polonais	Dénomination des marchandises	Droit d'entrée par 100 kg en zlotys
395 ex p. 2	Acide naphtalino-disulfonique 2.7	160.—
397 ex p. 5b	Acide phénylenodiaminosulfonique 1.3.4	135.—
397 ex p. 6	Tolydine	130.—
397 ex p. 12	Produits de condensation de paranitrobenzaldehyd avec paraphénylenodiamine	160.—
397 ex p. 12	Base de jaune pyrogène N	160.—
398 ex p. 9	Orthonitrocrésol (nitroorthocrésol)	160.—
399 ex p. 6b	Urée d'acide isogamma	250.—
399 ex p. 6c	Méthyloaminooxyphénazine	135.—
400 ex p. 1	Acide phénylosulfopyrazolonocarbonique	35.—
ex 401	Tétraméthylodiaminobenzhydrol tétraéthylodiaminobenzhydrol	160.—

Le présent Protocole sera ratifié aussitôt que faire se pourra et les instruments de ratification en seront échangés à Varsovie.

Il entrera en vigueur le trentième jour après la date de l'échange des ratifications et produira ses effets jusqu'à la date du 30 juin 1937.

En foi de quoi lesdits Plénipotentiaires ont signé le présent Protocole Additionnel.

Fait à Berne, en double exemplaire, le 31 décembre 1936.

68. 23. 3. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 23. März an — Cours de réduction dès le 23 mars

Belgien Fr. 74.20; Dänemark Fr. 96.10; Danzig Fr. 83.45; Deutschland Fr. 176.65; Frankreich Fr. 20.20; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126.50; Jugoslawien Fr. 10.15; Luxemburg Fr. 18.55; Marokko Fr. 20.20; Niederlande Fr. 240.60; Oesterreich Fr. 82.—; Schweden Fr. 110.95; Tschechoslowakei Fr. 15.38; Tunesien Fr. 20.20; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Der kürzeste u. billigste Reiseweg
nach CHINA u. JAPAN
mit dem Transsibirischen Express
Berlin-Schanghai in 14 Tagen ab Sfrs. 392.—
Berlin-Tokio in 14 Tagen ab Sfrs. 406.—
Nach dem IRAN
mit dem Transkaukasischen Express
Berlin-Teheran in 6 Tagen ab Sfrs. 202.—
AUSKÜNFTE DURCH ALLE GROSSEN REISEBÜROS
888

Ports-Francs et Entrepôts de l'Etat de Genève
reliés aux gares de GENEVE-CORNAVIN et VERNIER-MEYRIN
Téléphone 26.544
Vastes caves avec cuves en ciment-verré. — Pasteurisation
Emmagasinage de céréales, autos, et toutes marchandises
Acquittements Réexpéditions
Tarifs spéciaux de transit
WARRANTS
140-1

Sparkasse der Administration des kath. Konfessionsteils des Kantons St. Gallen

Zufolge organisatorischer Aenderungen wird die Stelle eines

Bankdirektors

neu geschaffen und zur freien Bewerbung ausgeschrieben. Bewerber sind eingeladen, ihre Anmeldung unter Angabe ihrer bisherigen Tätigkeit, ihrer Gehaltsansprüche sowie ihrer Ausweise und Zeugnisse bis 4. April a. c. an den Präsidenten des Administrationsrates, Herrn Dr. **Th. Holenstein, St. Gallen,** zu richten. 876

Spar- & Leihkasse Huttwil

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung hat die **Dividende pro 1936** auf 5 % festgesetzt. 882

Demnach wird der Dividenden-Coupon pro 1936, abzüglich 6 % eidg. Couponsteuer, mit

netto Fr. 23.50

an unserer Kasse eingelöst.

Huttwil, den 22. März 1937.

Die Verwaltung.

Aktiengesellschaft Bellevue Palace Grand Hotel & Bernerhof in Bern

XXIII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 7. April 1937, nachmittags 3 Uhr im Bellevue Palace Hotel in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1936.
3. Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren, sowie Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat, Kontrollstelle und Direktion.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Statutarische Wahlen.
6. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1936, sowie der Rapport der Kontrolleure liegen beim Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Zulassungskarten werden bei Vorweisung der Titel oder des Depotscheines bis zum Tag der Versammlung bei der Kantonalbank von Bern ausgehändigt. 880 i

Bern, den 23. März 1937.

Der Verwaltungsrat.

Parquet- & Chaletfabrik A.-G., Bern

39. ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 2. April 1937, nachmittags 15 Uhr, im Bürgerhaus, I. Stock, Schützenstube, Neuengasse, in Bern, wozu die Herren Aktionäre hiermit höflich eingeladen werden.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz pro 1936; Bericht der Kontrollstelle; Genehmigung der Vorlagen und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen.
4. Unvorhergesehenes.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 2. April 1937 im Bureau der Gesellschaft, Sulgenbachstrasse 12, in Bern, erhoben werden.

Die Jahresrechnung mit Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen am nämlichen Orte zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, und es kann ebendaselbst vom 30. März 1937 hinweg der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden. (6898 Y) 887 i

Bern, den 19. März 1937.

Der Verwaltungsrat.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Zürich-Oerlikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 10. April 1937, vormittags 10½ Uhr im Verwaltungsgebäude in Zürich-Oerlikon

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1936.
2. Abnahme und Genehmigung der Bilanz, des Gewinn- und Verlust-Kontos und des Berichtes der Revisoren per 31. Dezember 1936. Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Besetzung der Kontrollstelle.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisionsbericht liegen vom 2. April 1937 ab zur Einsicht der Aktionäre in unserem Bureau in Zürich-Oerlikon auf.

Die Stimmkarten können bis und mit Donnerstag, den 8. April, unter Ausweis des Aktienbesitzes vom Bureau der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon, vom Schweizerischen Bankverein in Basel, Genève und Zürich, oder von den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, bezogen werden. (6516 Z) 883 i

Zürich-Oerlikon, den 9. März 1937.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Max Rühl.

Treff der Geschäftswelt
in BERN ist das freundliche RESTAURANT
SCHWEIZERHOF
Bescheidene Preise
6-10

Altes in der Schweiz guteingeführtes Fabrikationshaus **sucht**

stillen Teilhaber

mit einer Einlage von **ca. Fr. 50,000.—.** Zinsen und Garantie nach Vereinbarung. — Offerten unter Chiffre **V 4051 X** an **Publicitas Genf.** 885

DAS GUTE HOTEL
OLTEN HOTEL SCHWEIZERHOF
erstes Haus, direkt bei Bahnhof und Post, frei an der Aare gelegen. Verschiedene Säle für alle Vorsammlungen und Anlässe (bis 1000 Personen fassend). Restaurant und Keller vorzüglich. Es empfiehlt sich bestens die neue Leitung **E. N. Cavlezel-Hirt,** früher Grand Hotel Engadiner Kulm St. Moritz und Neues Hotel Hirschen, St. Gallen.

Wir künden

hiermit alle bis **Ende Juni 1937** kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

mit einem Zinssatz von **4** % und darüber.

Wir offerieren die Konversion dieser Titel bis auf weiteres zu

3 ½ % auf 3 ½ und 4 ½ Jahre fest

mit nachheriger 6-monatlicher Kündigungsfrist, welche Bedingungen auch bei Neuanlagen gelten. 889

St. Gallische Hypothekarkassa

ST. GALLEN

STEUER-
Auskünfte Fr. 3.—
Providentia Bern
Spitalgasse 4

DICTAPHONE
auch im Abonnement
Rüegg-Naegeli, Zürich, T. 33.706
F. Kaiser & fils, Lausanne, Tél. 28.233

Die erste der 4 Hermes-Neuheiten:

Hermes Standard 5

Verlangen Sie Prospekte beim Generalvertreter:

L. M. CAMPICHE
St-Pierre 2 - Lausanne

Aus Umbauten sind eine grössere Anzahl

Safesfächer, diverse **Panzer- und Archivtüren** und **2 Schalterkassen**

billig abzugeben. Offerten unter Chiffre **Y 6344 Z** an **Publicitas Bern.** 787

Inserate haben Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

In leere Fabrikräumlichkeiten

wünsche Gewerbe oder Industrie für dauernde Niederlassung aufzunehmen. Sehr günstige Bedingungen. Interessenten schreiben gef. unter Chiffre **U 1890 G** an **Publicitas St. Gallen.** 852

Società Anonima Tram Elettrici Mendrisiensi

Assemblea ordinaria

I signori azionisti sono convocati in assemblea ordinaria per il giorno di **domenica 11 aprile 1937, alle ore 9.45 ant., nel Palazzo Municipale di Mendrisio,** col seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione del concorso dell' esercizio 1936.
2. Rapporto dell' ufficio di controllo.
3. Nomine statutarie.
4. Eventuali.

I contoresi verranno rimessi otto giorni prima dell' assemblea alle Municipalità dei comuni di Chiasso, Balerna, Coldrerio, Mendrisio, Capolago e Riva San Vitale, nonchè distribuiti ai signori azionisti il giorno dell' assemblea, alla quale saranno ammessi coloro che comproveranno il possesso delle azioni. 891 i

Chiasso, 20 marzo 1937.

Per il Consiglio di amministrazione,
Il Presidente: **avv. E. Berolla.**

Holzindustrie & Imprägnier Aktien-Gesellschaft, Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 3. Mai 1937, nachmittags 3 Uhr, beim Sitze der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 77, Basel.

TRAKTANDEN:

a) Voll-Liquidierung der Gesellschaft oder
b) die Herabsetzung des Aktienkapitals auf 20 % des bisherigen;
c) Gewerbe.

Die Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, sind gebeten, die Eintrittskarten durch Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Samstag, den 1. Mai 1937 vom Sitze der Gesellschaft zu beschaffen. (3273 Q) 890 i

Basel, den 22. März 1937.

Der Verwaltungsrat.

Compañia Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le **23 avril 1937, à 15 heures, au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos Aires.**

ORDRE DU JOUR:

1° Examen du rapport et du bilan pour le 25me exercice, distribution des bénéfices et rapport du Syndic.
2° Rémunération des Syndics.
3° Election de sept Administrateurs titulaires et d'un suppléant.
4° Election d'un Syndic et de son suppléant.
5° Désignation de deux actionnaires qui, avec le Président, le Secrétaire et le Syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de depôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants: 850

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

J. Henry Schroder Banking Corporation, à New York.

Buenos Aires, le 11 mars 1937.

Le Conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern

Coupon Nr. 2
der Prioritätsaktien I. Ranges Nr. 1—352 000

kann ab **23. März** a. c. 886

mit Fr. 6.- netto

bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden:

in Bern: bei der Gesellschaft
» » Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten
» » Schweiz. Volksbank und ihren Niederlassungen
» » Berner Handelsbank.
in Zürich: » Aktiengesellschaft Leu & Co.

Bern, den 22. März 1937.

LA CHAQUEÑA

Société Anonyme

Convocation

D'accord avec l'article 17 des statuts, le conseil d'administration a décidé de convoquer **l'assemblée générale ordinaire des actionnaires** pour le **27 avril prochain, à 9 ½ heures du matin, dans les bureaux de la société à Buenos Aires,** Avenida Leandro N. Alem nº 413, pour traiter l'ordre du jour suivant:

Ordre du jour:

1. Approbation du rapport du conseil d'administration, bilan et compte profits et pertes au 31 décembre 1936, rapport du syndic et distribution de dividendes.
2. Rémunérations prévues par les articles 13 (paragraphe -i-) et 14.
3. Election d'un syndic titulaire et d'un suppléant pour l'exercice 1937.
4. Désignation de deux actionnaires ou leurs représentants pour approuver et signer l'acte de l'assemblée, pour compte de l'assemblée. 855

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée avec droit de vote, devront déposer leurs actions à la **Société de Banque Suisse, à Bâle,** avant le 31 mars, ou à La Chaquena S. A., Avenida Leandro N. Alem nº 413, à Buenos Aires, jusqu'au 24 avril 1937, d'accord avec l'article 21 des statuts.

Buenos Aires, le 22 mars 1937. **Le Conseil d'administration.**

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne